



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خُطْبَةُ الْجُمُعَةِ لِتَارِيخِ ٢٠٢٣/٩/١ الْمَوَافِقِ ١٥ صَفَرِ ١٤٤٥ هـ  
مِنْ مُعْجَزَاتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (الجزء الأول)

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنُسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا  
وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا مَثِيلَ وَلَا ضِدَّ وَلَا نِدَّ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَعَظِيمَنَا  
وَقَائِدَنَا وَقَرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ وَصَفِيَّهُ وَحَبِيبَهُ مَنِ انْشَقَّ لَهُ الْقَمَرُ وَسَلَّمْ عَلَيْهِ  
الْحَجَرُ وَانْقَادَ إِلَيْهِ الشَّجَرُ هُوَ فَخْرُ رَبِيعَةَ وَمُضَرَّ وَصَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْأَمِينِ  
وَعَلَى ءَالِهِ وَصَحْبِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ.

أَمَّا بَعْدُ فَيَا عِبَادَ اللَّهِ أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْقَدِيرِ الْقَائِلِ فِي الْقُرْءَانِ  
الْكَرِيمِ ﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ﴾ وَكَفَى بِاللَّهِ  
شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

Après quoi, esclave de Dieu, je vous recommande ainsi qu'à moi-même, de faire preuve de piété à l'égard de Dieu العليّ القدير *Al-`Aliyy Al-Qadir*, Celui Qui dit dans le قرآن *Qur'an* honoré ce qui signifie : « **C'est Lui qui a envoyé Son messager avec la bonne guidée et la religion de vérité.** »

أَيُّهَا الْإِخْوَةُ لَقَدْ أَرْسَلَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى خَاتَمَ الْأَنْبِيَاءِ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا فَأَدَّى وَبَلَّغَ  
وَبَشَّرَ وَأَنْذَرَ، وَأَوْذَى وَصَبَرَ، وَعَلَّمَ وَأَمَرَ، فِي حَرٍّ وَبَرْدٍ وَصَيْفٍ وَشِتَاءٍ وَلَيْلٍ وَنَهَارٍ مِنْ غَيْرِ كَلِّ  
أَوْ مَلَلٍ، حَتَّى انْفَادَتْ لَهُ نَفُوسٌ كَانَتْ جَامِحَةً، وَلَا نَتَّ لَوْعَظِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلُوبٌ  
كَانَتْ جَلَامِيدَ قَاسِيَةً، وَأَشْرَقَتْ مِنْ نُورِ هُدْيِهِ أَفِيدَةٌ كَانَتْ مُظْلِمَةً، وَأَيَّدَهُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى  
بِالْمُعْجَزَاتِ الْبَاهِرَاتِ لِتَكُونَ دَلِيلًا عَلَى صِدْقِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

Chers frères de foi, Dieu تبارك وتعالى a envoyé le dernier des prophètes notre maître محمد *Mouhammad*. Il a accompli sa mission, il a transmis le message, il a annoncé la bonne nouvelle et il a averti d'un châtime. Il a subi de graves nuisances mais il a patienté, il a

enseigné et il a ordonné, dans la chaleur ou dans le froid, l'été comme l'hiver, de jour comme de nuit, sans se lasser ni découragement, jusqu'à ce que se soumettent à lui, صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, des âmes qui étaient rudes et qui se sont adoucis par ses exhortations, des cœurs qui étaient des pierres endurcies. Et se sont mis à resplendir grâce à la lumière de sa guidée, des cœurs qui étaient noyés dans les ténèbres. Dieu تبارك وتعالى l'a soutenu par des miracles éclatants pour qu'ils soient une preuve de sa véracité صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

والمُعْجَزَاتُ الَّتِي حَصَلَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَالِ حَيَاتِهِ كَثِيرَةٌ جِدًّا، قِيلَ إِنَّ عَدَدَهَا بَيْنَ أَلْفٍ وَثَلَاثَةِ أَلْفٍ، وَقَدْ قَالَ الشَّافِعِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ "مَا أَعْطَى اللَّهُ نَبِيًّا مُعْجَزَةً إِلَّا وَأَعْطَى مُحَمَّدًا مِثْلَهَا أَوْ أَعْظَمَ مِنْهَا".

Les miracles qui se sont produits pour le Messager de Dieu مُحَمَّد Mouhammad صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ durant sa vie furent très nombreux ; il a été dit que leur nombre va de 1000 à 3000 miracles. *Ach-Chafi'yy*, que Dieu l'agrée, a dit : « *Allah n'a pas accordé de miracle à un prophète sans qu'Il n'accorde à Mouhammad un miracle semblable ou plus éminent encore.* »

فَقِيلَ لِلشَّافِعِيِّ أَعْطَى اللَّهُ عَيْسَى إِحْيَاءَ الْمَوْتَى، فَقَالَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ "أَعْطَى مُحَمَّدٌ حَيْنَ الْجُدْعِ حَتَّى سَمِعَ صَوْتَهُ فَهَذَا أَكْبَرُ مِنْ ذَلِكَ" فَقَدْ رَوَى الْبُخَارِيُّ فِي صَحِيحِهِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا "أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَا أَجْعَلُ لَكَ شَيْئًا تَفْعُدُ عَلَيْهِ فَإِنَّ لِي عُلَامًا نَجَارًا قَالَ إِنْ شِئْتِ قَالَ فَعَمِلْتُ لَهُ الْمِنْبَرَ

On fit la remarque à *Ach-Chafi'yy* : « *Pourtant Dieu a accordé à عيسى إça la résurrection des morts !* » Il avait répondu, que Dieu l'agrée : « *Mouhammad a eu le gémissement du tronc de palmier sec, au point que sa voix a été entendue. Ce miracle est plus éminent que celui de عيسى إça.* »

Ainsi, *Al-Boukhariyy* a rapporté dans son *Sahih* d'après *Jabir Ibnou Abd l-Lah*, que Dieu les agrée tous les deux, qu'une femme des 'Ansar avait dit au Messager de Dieu صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : « *Ô Messager de Dieu, veux-tu que je te fasse fabriquer quelque chose sur lequel tu puisses t'asseoir ? Car j'ai un serviteur qui est menuisier.* » Il avait répondu : (( إِنْ شِئْتِ )) ('in chi'ti) ce qui signifie : « *Si tu veux.* » ; [le rapporteur du *hadith* حديث] a dit qu'elle lui avait fait faire le *minbar*.

فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَعَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ الَّذِي صُنِعَ فَصَاحَتْ النَّخْلَةُ الَّتِي كَانَ يَخْطُبُ عِنْدَهَا حَتَّى كَادَتْ تَنْشَقُّ فَنَزَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى أَخَذَهَا فَضَمَّهَا إِلَيْهِ فَجَعَلَتْ تَبْنُ أَنْبِنَ الصَّبِيِّ الَّذِي يُسَكَّتُ حَتَّى اسْتَقَرَّتْ"

Le vendredi suivant, le Prophète صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ prit place sur le *minbar* qu'on lui avait fabriqué, c'est alors que le tronc de palmier sec auprès duquel il se tenait pour donner son discours a poussé un cri au point où il a failli se déchirer. Le Prophète صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ est alors

descendu du *minbar* pour serrer le tronc de palmier entre ses bras et le palmier s'est mis à gémir comme un petit enfant qu'on essaye d'apaiser, jusqu'à ce qu'il se calme.

وفي صحيح ابن حبان أَنَّ الحَسَنَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ كَانَ إِذَا حَدَّثَ بِهَذَا الْحَدِيثِ بَكَى ثُمَّ قَالَ  
"يَا عِبَادَ اللَّهِ الْحَشْبَةُ تَحْنُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَوْقًا إِلَيْهِ، فَأَنْتُمْ أَحَقُّ أَنْ  
تَشْتَاقُوا إِلَى لِقَائِهِ"

Dans le *Sahih* de *Ibnou Hibban*, il est rapporté de *Al-Haçan*, que Dieu l'agrée, que quand il citait ce *hadith* il pleurait et disait ce qui signifie : « *Ô esclaves de Allah, du bois a gémi pour le Messager de Allah <sup>salla l-Lahou ^alayhi wasallam</sup> car il lui manquait, alors vous, vous êtes plus à même de vous languir de le rencontrer.* »

ومن معجزاته صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إقبال الشجر وشهادته فقد روى ابن حبان  
والبيهقي وغيرهما عن عبد الله بن عمر قال كنا مع رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ في  
مسير فأقبل أعرابي فلما دنا منه قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أين تريد؟ قال إلى  
أهلي قال هل لك إلى خير؟ قال ما هو؟ قال تشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن  
محمدًا عبده ورسوله؟

Parmi ses miracles صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, il y a l'arbre qui s'est déplacé jusqu'à lui pour témoigner en sa faveur. *Ibnou Hibban*, *Al-Bayhaqiyy* et d'autres ont rapporté de *Abdou l-Lah Ibnou Oumar* qu'il a dit : « *Nous marchions aux côtés du Messager de Dieu صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ lorsqu'un bédouin est arrivé. Quand il se fut rapproché, le Prophète صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ lui a dit ce qui signifie : « Où vas-tu ? » Il lui répondit : « Je vais rejoindre ma famille ! » Le Prophète lui dit alors ce qui signifie : « Ne voudrais-tu pas que je t'indique un bien ? » Il lui dit : « Quel est-il ? » Il lui répondit ce qui signifie : « Témoigne qu'il n'est de dieu que Dieu, qu'Il est le dieu unique et qu'Il n'a pas d'associé et que Mouhammad est Son esclave et Son messager.* »

قال هل من شاهد على ما تقول؟ قال صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هذِهِ الشَّجَرَةُ فَدَعَاها  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهِيَ فِي شَاطِئِ الْوَادِي فَأَقْبَلَتْ تَحْتُ الْأَرْضِ خَدًّا حَتَّى قَامَتْ  
بَيْنَ يَدَيْهِ فَاسْتَشْهَدَهَا ثَلَاثًا فَشَهِدَتْ أَنَّهُ كَمَا قَالَ.

*Le bédouin lui demanda : « Y a-t-il un témoin en faveur de ce que tu dis ? » Le Prophète صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ lui dit alors ce qui signifie : « Cet arbre là-bas ! » Le Messager de Dieu صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ l'appela et l'arbre qui était au bord d'une vallée sillonna le sol, jusqu'à ce qu'il se tienne devant le Prophète. Le Prophète l'a fait témoigner à trois reprises et l'arbre a témoigné qu'il en était comme il a dit. »*

وَمِنْ مُعْجَزَاتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَسْبِيحُ الطَّعَامِ فِي يَدِهِ الشَّرِيفَةِ فَقَدْ أَخْرَجَ الْبُخَارِيُّ مِنْ حَدِيثِ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ "كُنَّا نَأْكُلُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الطَّعَامَ وَنَحْنُ نَسْمَعُ تَسْبِيحَ الطَّعَامِ".

Parmi ses miracles صلى الله عليه وسلم, il y a la nourriture qui glorifiait Dieu en faisant le *tasbih* dans sa main honorée. *Al-Boukhariyy* a rapporté du *hadith* de *Ibnou Mas'oud* qu'il a dit : « Nous mangions avec le Prophète صلى الله عليه وسلم la nourriture et nous entendions la nourriture faire le *tasbih*. »

وَهَذِهِ الْمُعْجَزَاتُ الثَّلَاثُ إِخْوَةَ الْإِيمَانِ أَعْجَبُ مِنْ إِحْيَاءِ الْمَوْتَى لِأَنَّ إِحْيَاءَ الْمَوْتَى يَتَضَمَّنُ رُجُوعَ هَؤُلَاءِ الْأَشْخَاصِ إِلَى مِثْلِ مَا كَانُوا عَلَيْهِ قَبْلَ أَنْ يَمُوتُوا، أَمَّا الْحَشْبُ وَالشَّجَرُ وَنَحْوُهُمَا فَلَمْ تَكُنْ مِنْ عَادَتِهِ أَنْ تَتَكَلَّمَ فَبَكَاءُ الْجِدْعِ وَشَهَادَةُ الشَّجَرِ وَتَسْبِيحُ الطَّعَامِ أَعْجَبُ.

Ces trois miracles, chers frères de foi, sont en réalité plus étonnants que la résurrection des morts. En effet, la résurrection des morts n'est que le retour de ces personnes à un état qu'elles possédaient auparavant, à savoir le retour à la vie qu'elles avaient avant de mourir. Mais le tronc de bois sec, l'arbre ou ce qui est de cet ordre, ce n'était pas son état habituel de parler ! Par conséquent, les pleurs du tronc de palmier sec, le témoignage de l'arbre dans la campagne et les évocations de glorification de la nourriture sont plus étonnants.

وَمِنْ مُعْجَزَاتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ تَفَجَّرُ الْمَاءُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ بِالْمُشَاهَدَةِ فِي عِدَّةِ مَوَاطِنَ فِي مَشَاهِدَ عَظِيمَةٍ حَضَرَهَا الْجَمْعُ الْكَبِيرُ

Parmi ses miracles صلى الله عليه وسلم, chers frères, il y a le jaillissement de l'eau d'entre ses doigts. C'est une chose qui a été observée à plusieurs reprises par une large assistance, c'est-à-dire qu'un grand nombre de personnes était présent lorsque cela s'est produit.

فَقَدْ أَخْرَجَ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ "عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ أُتِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِإِنَاءٍ وَهُوَ بِالزُّورَاءِ - وَهُوَ مَوْضِعٌ فِي الْمَدِينَةِ - فَوَضَعَ يَدَهُ فِي الْإِنَاءِ فَجَعَلَ الْمَاءُ يَنْبُعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ فَتَوَضَّأَ الْقَوْمُ" قَالَ قَتَادَةُ قُلْتُ لِأَنَسِ كَمْ كُنْتُمْ قَالَ "ثَلَاثَ مِائَةٍ أَوْ زُهَاءَ ثَلَاثِ مِائَةٍ".

*Al-Boukhariyy* et *Mousslim* ont en effet rapporté d'après *Qatadah*, d'après 'Anas, que Dieu l'a agréé, qu'il a dit : « On avait amené au Prophète صلى الله عليه وسلم un récipient, alors qu'il se trouvait à *Az-Zawra* –un endroit à Médine–. Il avait mis sa main dans le récipient et l'eau s'était mise à jaillir d'entre ses doigts. Les gens ont pu faire le *woudou* avec cette eau. » *Qatadah* a dit : « J'ai demandé à 'Anas, combien étiez-vous ? » 'Anas avait répondu : « Nous étions trois cents ou presque trois cents. »

وَرَوَى الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ مِنْ حَدِيثِ جَابِرٍ أَيْضًا "عَطِشَ النَّاسُ يَوْمَ الْحَدَيْبِيَّةِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ يَدَيْهِ رُكُوءٌ يَتَوَضَّأُ مِنْهَا فَجَهَشَ النَّاسُ فَقَالَ مَا لَكُمْ؟ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ لَيْسَ عِنْدَنَا مَا نَتَوَضَّأُ بِهِ وَلَا مَا نَشْرَبُهُ إِلَّا مَا بَيْنَ يَدَيْكَ، فَوَضَعَ يَدَهُ فِي الرَّكُوءِ فَجَعَلَ الْمَاءُ يَفُورُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ كَأَمْثَالِ الْعُيُونِ، فَشَرِبْنَا وَتَوَضَّأْنَا، فَقِيلَ كَمْ كُنْتُمْ؟ قَالَ لَوْ كُنَّا مِائَةَ أَلْفٍ لَكَفَّانَا كُنَّا خَمْسَ عَشْرَةَ مِائَةً".

*Al-Boukhariyy et Mouslim ont rapporté du hadith de Jabir également : « Le jour de Al-Houdaybiyah, les gens étaient assoiffés et le Messager de Dieu صلى الله عليه وسلم avait avec lui un petit seau à partir duquel il faisait le woudou ». Les gens se sont attroupés autour de lui et il leur a dit ce qui signifie : « Que vous arrive-t-il ? » Ils ont dit : « Ô Messager de Dieu, nous n'avons plus d'eau pour faire le woudou » ni de quoi boire, hormis ce que tu as avec toi ! » Il mit sa main dans le petit récipient et l'eau s'était mise à jaillir d'entre ses doigts comme des sources, nous avons pu boire et faire notre woudou ». On lui demanda : « Combien étiez-vous ? » Il a dit : « Si nous avons été cent mille, cette eau nous aurait suffi ; mais nous étions quinze cents –1500–. »*

وَمِنْ مُعْجَزَاتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَدُّ عَيْنِ قَتَادَةَ بَعْدَ انْقِلَاعِهَا فَقَدْ رَوَى الْبَيْهَقِيُّ فِي الدَّلَائِلِ عَنْ قَتَادَةَ بْنِ التُّعْمَانِ أَنَّهُ أُصِيبَتْ عَيْنُهُ يَوْمَ بَدْرِ فَسَأَلَتْ حَدَقَتُهُ عَلَى وَجْنَتِهِ فَأَرَادُوا أَنْ يَقْطَعُوهَا فَسَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ لَا، فَدَعَا بِهِ فَعَمَزَ حَدَقَتَهُ بِرَاحَتِهِ، فَكَانَ لَا يَذْرِي أَيْ عَيْنِيهِ أُصِيبَتْ.

Parmi ses miracles صلى الله عليه وسلم, il y a la remise en place de l'œil de *Qatadah* après qu'il avait été arraché. Ainsi *Al-Bayhaqiyy* a rapporté dans *Ad-Dala'il* d'après *Qatadah Ibnou Nou'man* que son œil avait été blessé le jour de *Badr*, son globe oculaire était sorti et pendait sur sa joue. Ils voulaient le sectionner et avaient demandé l'autorisation de le faire au Messager de Dieu qui leur avait dit : (( لا )) ce qui signifie : « **Non !** » Puis il l'avait fait venir et avait remis délicatement son œil en place de la paume de sa main. Après cela, *Qatadah* ne pouvait plus distinguer lequel de ses deux yeux avait été atteint.

وَفِي هَاتَيْنِ الْمُعْجَزَتَيْنِ مُعْجَزَةٌ نَبْعَ الْمَاءِ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ وَمُعْجَزَةٌ رَدُّ عَيْنِ قَتَادَةَ بَعْدَمَا قُلِعَتْ قَالَ بَعْضُ الْمَادِحِينَ شِعْرًا مِنَ الْبَسِيطِ  
إِنْ كَانَ مُوسَى سَقَى الْأَسْبَاطَ مِنْ حَجَرٍ

فَإِنَّ فِي الْكَفِّ مَعْنَى لَيْسَ فِي الْحَجَرِ

إِنْ كَانَ عَيْسَى بَرَا الْأَعْمَى بِدَعْوَتِهِ

فَكَمْ بِرَاحَتِهِ قَدْ رَدَّ مِنْ بَصَرٍ

À propos de ces deux miracles, celui de l'eau qui a jailli d'entre ses doigts et celui de la guérison de l'œil de *Qatadah* qui avait été arraché, l'un de ceux qui font l'éloge du Prophète a dit en poésie arabe ce qui signifie :

*Si موسى Mouça étanchait la soif des 'asbat à partir d'un rocher,  
il y a certes dans la main, un sens plus fort que dans le rocher.  
Et si عيسى ^Iça a guéri l'aveugle de naissance par ses invocations,  
combien par la paume de sa main de vues il a pu rendre.*

وَنُبُوعِ الْمَاءِ مِنْ عَظْمِهِ وَعَصَبِهِ وَلَحْمِهِ وَدَمِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ أَبْلَغُ مِنْ تَفَجُّرِ الْمِيَاهِ  
مِنَ الْحَجَرِ الَّذِي ضَرَبَهُ مُوسَى لِأَنَّ خُرُوجَ الْمَاءِ مِنَ الْحِجَارَةِ مَعَهُودٌ بِخِلَافِهِ مِنْ بَيْنِ اللَّحْمِ  
وَالدَّمِ.

Le jaillissement de l'eau d'entre ses os, ses ligaments, sa chair et son sang صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ est plus étonnant que le jaillissement de l'eau à partir d'un rocher, celui que موسى Mouça frappait de son bâton. En effet, le jaillissement de l'eau à partir de la roche est quelque chose d'habituel pour les gens, contrairement au jaillissement de l'eau entre la chair et le sang.

وَمِنْ مُعْجَزَاتِهِ الْبَاهِرَاتِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ انشِقَاقُ الْقَمَرِ فَلَقَتَيْنِ فَلَقَةٌ وَرَاءَ جَبَلٍ  
أَبِي قُبَيْسٍ وَفَلَقَةٌ دُونَهُ وَقَدْ أَخْبَرَ الْقُرْءَانُ بِذَلِكَ وَوَرَدَ بِهِ الْأَحَادِيثُ فِي الْكِتَابِ الْعَزِيزِ  
﴿أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾ وَكَذَّبُوا  
وَآتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أُمَّرٍ مُسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُرْدَجَرٌ ﴿٤﴾﴾<sup>١</sup>

Parmi ses miracles éclatants صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, il y a que la lune s'est fendue en deux. Une partie qui était au-dessus de la montagne de *Abou Qoubays* et une autre en contrebas. Le *Qur'an* fait connaître cet événement tout comme les *hadith*. Ainsi dans le Livre honoré ce qui signifie : « **L'heure s'approche et la lune s'est fendue en deux. Et quand ils voient un signe, ils s'en détournent et disent : « Ceci n'est que magie persistante. » Ils ont renié et suivi leurs passions ; et Dieu sait toute chose. Pourtant, il leur est parvenu comme nouvelles de quoi les empêcher [de commettre le mal].** »

وَفِي صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ " أَنَّ أَهْلَ مَكَّةَ سَأَلُوا رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُرِيَهُمْ آيَةً فَأَرَاهُمْ انشِقَاقَ الْقَمَرِ" وَفِي رِوَايَةٍ مُسَلِّمٍ " فَأَرَاهُمْ  
انشِقَاقَ الْقَمَرِ مَرَّتَيْنِ "

<sup>١</sup> رواه البخارى ومسلم والترمذى وأحمد والبيهقى وابن حبان وغيرهم.

<sup>٢</sup> سورة القمر/١-٤.

Il est parvenu dans le *Sahih* de *Al-Boukhariyy* d'après *Anas Ibnou Malik*, que Dieu l'agréa, qu'il a dit : « *Les gens de La Mecque avaient demandé au Messager de Dieu صلى الله عليه وسلم de leur montrer un miracle. Il leur a montré la séparation de la lune en deux.* »

Dans une version de *Mousslim* : « *Il leur a montré la séparation de la lune deux fois.* »

وفي دلائل التُّبُوَّةِ لِأَبِي نُعَيْمٍ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ "إِنْشَقَّ الْقَمَرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ قُرَيْشٌ هَذَا سِحْرُ ابْنِ أَبِي كَبْشَةَ - يُرِيدُونَ النَّبِيَّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ - قَالَ فَقَالَ انظُرُوا مَا يَأْتِيكُمْ بِهِ السَّفَارُ - أَيِ الْقَوَائِلِ الْعَائِدَةِ إِلَى مَكَّةَ - فَإِنَّ مُحَمَّدًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْحَرَ النَّاسَ كُلَّهُمْ قَالَ فَجَاءَ السَّفَارُ فَقَالُوا كَذَلِكَ."

Et dans *Dala'ilou n-Noubouwwah* de *Abou Nou^aym*, d'après *Ibnou Mas^oud* : « *La lune s'est séparée en deux à l'époque du Messager de Dieu صلى الله عليه وسلم mais les gens de Qouraych ont dit que c'est encore une sorcellerie du fils de Abou Kabchah.* » Ils visaient par-là le Prophète عليه الصلاة والسلام. Il a dit : « *Ils ont dit alors : Voyez ce que les caravaniers qui arriveront dans les jours qui viennent vont dire* » c'est-à-dire les caravanes qui revenaient vers La Mecque « *car محمد Mouhammad ne peut pas ensorceler tout le monde.* » Il a dit : « *Les caravaniers sont revenus et ont dit la même chose.* »

فِيَا عِزَّنَا بِهَذَا النَّبِيِّ الْعَظِيمِ الَّذِي أَيْدَهُ رَبُّهُ بِالْمُعْجِزَاتِ الْبَاهِرَاتِ الَّتِي جَاءَتْ دَلِيلًا وَاضِحًا وَبُرْهَانًا سَاطِعًا عَلَى صِدْقِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَطُوبَى لِمَنْ اقْتَدَى بِهِ وَطُوبَى لِمَنْ نَصَرَ دِينَهُ وَأَخَى سُنَّتَهُ.

Quelle gloire que celle que nous avons obtenue par ce Prophète éminent ! Lui que son Seigneur a soutenu par des miracles éclatants qui sont autant de preuves claires et autant d'arguments éclatants de sa véracité صلى الله عليه وسلم. Alors bonheur à qui l'aura pris pour modèle ! Bonheur à qui aura soutenu sa religion et à qui aura revivifié sa tradition !

Ayant tenu mes propos, je demande que Dieu me pardonne ainsi qu'à vous-mêmes.

هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ.

## الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الْوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ التَّيِّبِينَ وَالْمُرْسَلِينَ. وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ الْبَيْتِ الطَّاهِرِينَ وَعَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَعَنْ

الْأَيُّمَةُ الْمُهْتَدِينَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمَالِكٍ وَالشَّافِعِيَّ وَأَحْمَدَ وَعَنِ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ  
اللَّهِ فَإِنِّي أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ فَاتَّقُوهُ.  
واعلموا أَنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِأَمْرِ عَظِيمٍ، أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ  
﴿ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا  
﴿٥٦﴾ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ  
وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ  
اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾ يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا  
أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَى وَمَا هُمْ بِسُكَرَى وَلَٰكِنَّ عَذَابَ  
اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾، اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ لَنَا دُعَاءَنَا فَاعْفِرِ اللَّهُمَّ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي  
أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ وَلَا مُضِلِّينَ  
اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِنَا وَءَامِنْ رُوعَاتِنَا وَكْفِنَا مَا أَهَمَّنَا وَقِنَا شَرَّ مَا نَتَخَوَّفُ اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ  
عَبْدَ اللَّهِ الْهَرِيرِيَّ رَحِمَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنَّا خَيْرًا. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ  
وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. اذْكُرُوا  
اللَّهَ الْعَظِيمَ يُثَبِّتْكُمْ وَاشْكُرُوهُ يَزِدْكُمْ، وَاسْتَغْفِرُوهُ يَغْفِرَ لَكُمْ وَاتَّقُوهُ يَجْعَلَ لَكُمْ مِنْ  
أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.

<sup>١</sup> سورة الأحزاب/٥٦.

<sup>٢</sup> سورة الحج/١-٢.